

AÑO V    MINAS, DOMINGO 1.º DE DICIEMBRE DE 1901    NÚM. 221

# EL CRIOLLO

**Periódico gauchesco y de cosas puebleras; humorístico  
noticioso y otras hierbas**

**-No hace liga con ningun partido-**

PROPIETARIO-ADMINISTRADOR: MARCELINO I. PEREIRA

CAPATÁZ: PÁNTILO MOREIRA.

**COIMA**

**En el pueblo: Un año adelantao 2.00--Un mes 0.20  
Fuera del pueblo: Un año adelantao 2.50--Un mes 0.25  
Un número suelto 0.06**

ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA: CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 224

MINAS  
Imprenta de EL CRIOLLO  
1901

**PORTE PAGO**



**¡¡EXTRAORDINARIA REBAJA!!**  
**Gran Baratillo**  
**Las Novedades**  
**DE**  
**ELISEO PEREZ**  
**CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 25 DE MAYO**  
**De esta casa nadie sale sin comprar**

No se vende se regala

Precios nunca vistos

---

**VINO DE PURA UVA**  
**de la Granja Aldrobandi**  
**SE VENDE EN LA CASA DE**  
**Enrique Restelli**  
**Calle Treinta y Tres esq. Maldonado**

---

**“EL PROGRESO”**

**SASTRERIA**

**De Antonio Torres España**

**Surtido permanente de casimires de los mejores fabricantes**

**PRONTITUD Y ESMERO—ZAPICÁN**



# EL CRIOLLO

PERIÓDICO GAÚCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERBAS

¿No hace liga con ningún partido?

Propietario-Administrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capital  
PÁNFILO MOREIRA

## Perfiles de "El Criollo"

CELIO QUIRICI

¡Cantor infatigable de nuestras glorias! Sostenedor de nuestras tradiciones! ¡El vate de los versos aureos, de las estrofas místicas!

Elegante facilidad y variedad en el metro, aunque su metro favorito es la *espinela*. Sus poesías rebosan de sabia campestre; sus palabras tienen la esencia de las brisas de nuestras cuchillas y sus cánticos las glorias de nuestra tierra. Su lira, es la armoniosa, de Estanislao del Campo. Su pasión es el amor al terruño, y sus sueños son la sublime encarnación de la memoria de nuestros ilustres antepasados.

La *bonanza* es su tema, sus costumbres, el desarrollo.

Bien conocido es *El Rubio Pichinango*, por nuestra gente campera, la que entona al compás de la guitarra los sonoros versos del poeta de las sierras.

Sus composiciones, tienen filosofía, exuberancia de inspiración, y esencia de patriotismo.

Muchó tiempo ha, que sus ocupaciones profesionales, p'frante de dar á saborear á los lectores de EL CRIOLLO sus composiciones.

Desde estas líneas, permítome hacer un llamado, al ilustrado colega, para tener la inmensa satisfacción de experimentar esa alegría infinita que despierta en el alma del Uruguayo, la memoria de las glorias de su tierra!...

Antonio Vicente y Ferrés.

## Las almas felices

Para la inteligente. Señorita

Maria Acuña.

Cuando henchido el pecho de amores,  
Suaves brisas sentimos pasar  
Impregnadas de aroma de flores:  
Nos es dulce en la vida el amar!

¡Cuánta dicha de amor contemplamos,  
Si nos muestran ternura y pasión  
Esos seres que ciegos amamos  
Y que fórjan en nuestra i usión!!

### II

Felices entonces,  
Nos brinda el destino,  
Venturas de vida,  
De grato gozar;  
Y alfombra de flores  
En nuestro camino,  
Por el cual mañana  
Sabremos cruzar!

La dicha sonríe;  
¡La eterna esperanza  
Qué alienta en el pecho  
Qué anida el amor:  
Humilde nos brinda  
La dulce bonanza.  
Y del día esplendente  
Su bello esplendor!

¡Nos brinda placeres,  
Nos brinda alegría,  
Nos brinda dulzuras,  
Y un gozo sin par!  
Y el bello reflejo  
De luz de ambrosía,  
A nuestro semblante  
Viene á iluminar!

¡Ya nuestro camino  
Felices cruzamos,  
En flores hermosas  
Posamos el pié;  
Ya, heróicos luchando  
La gloria alcanzamos,  
Felices vivimos  
Y llenos de fé!!

La suerte dichosa  
¡Tan fiel compañera!  
Qué ni un solo instante  
Nos abandonó,  
Y siempre constante  
¡Tan dulce y sincera!



Hasta ser dichosos  
Nos acompañó...

## IV

¡Qué tiernos arrullos!  
¡Qué gratos amores!  
¡Qué gratos placeres!  
¡Qué dulce pasión!  
¡Qué grato el perfume  
Qué exhalan las flores!  
¡Qué bella es la vida...  
Qué dulce el amor...!

¡Qué gratos placeres!—¡Qué tiernos encantos  
Nos brinda la suerte—¡tan dulce y querida!  
¡Qué grato perfume—nos brindan las flores!...  
¡Qué dulce esperanza—nos brinda la vida!!

Armando Vicente y Ferrés.

Estación Solís, Octubre 31 de 1901.

## Vocabulario de disparates

*Trabajos* (públicos)—Esto se nos ha pegado del roce con los franceses. Por acá decimos *obras pública*.

«El ministerio de obras públicas», y no de *trabajos públicos*.

*Transportes* (de alegría, de ira, etc.). Son disparates mayúsculos. Llámeme usted *arranques*, *arrebato* ó como guste, pero no *transporte* ni *trasportes*.

*Tanto en cuanto*.—«En tanto es así, en cuanto...» ¡Vaya un modo de embutir palabras! Los escritores que así escriben, ¡que buenos embutidos harían! Con menos trabajo y más elegancia podrían decir: «Tanto es así, cuanto que, etc.».

*Util, útiles* (de *outil*)—Equivale en castellano á *instrumento*, *utensilio*, *herramienta*, según sean los objetos á que bárbaramente se aplica.

*Verificar* (por realizar, efectuar, llevar á cabo cualquier intento, no es buen castellano, aunque está admitido).—Usándolo como pronominal, en la acepción de salir cierto y verdadero lo que se pronosticó, no es impropio decir: *verificarse*; pero es porque este verbo significa *provar*, patentizar, demostrar ó hacer ver la *verdad* de lo que está en duda; y comprobar, examinar, descubrir la *verdad* de alguna cosa. Por ejemplo: «Se ha *verificado* al pie de la letra lo que te dije. Estoy pronto á *verificar* lo que prometo». Y también se dice: «El tribunal *verificará* los hechos».

*Záfiro*.—Así llama la pedantería al *zafiro*, piedra preciosa. Esta esdrújulo-manía propia

de las personas redichas y poco instruidas, me recuerda la siguiente anécdota:

—Decía un sujeto á otro que para curarse de cierta enfermedad que padecía, estaba tomando *ácido prúsi-o*. ¡Eso es un veneno! exclamó su interlocutor. No importa, contestó el enfermo: lo tomo en pequeñas *diócesis*.

*Zénit ó cénit*.—En tratados y compendios de Geografía encuentro esa palabra acentuada como breve; más no es así en el Diccionario de la Academia, que dice; *xénit* ó *cenit*. Por consiguiente, ya lo saben ustedes, señores profesores, esa palabra es larga ó aguda.»

## El lobisón

(Cuentos de mi abuela)

Vivía, mi hijito, en la misma Loma del Diablo, un hombre ricachón, con mas libras de caballito y águilas de pico encorvao que las que tenía el finao Yákson, con mas campos que Bujareo, pero mas *acarrao* y mas sucio que turco cachivachero. Figuráte, mi hijito, que no comía ni bebía cuasi, por no gastar; dormía en el suelo sobre un mal recaó sin una cubijita pa taparse, ni un mísero candil con que alumbrarse.

Andaba miserablemente vestido con unas bombachas viejizas, con mas remiendos que muertos votantes en día de elección, un saco sin color y sin mangas y una camisa ande pastoriaban tropillas de yaguaneses... en fin andaba hecho un desperdicio, como político en baja.

Era mas ho'gazán que empliao de ministerio, y so'o cuando lo apretaba mucho el hambre, solía encender un jueguito y asar un churrasco que algún lindero pagaba, naturalmente, mañita que muchos pratican entoavía, mi hijo. Ansina que por eso estaba el julano mas flaco que el dotor Can, mas sucio y barbudo que cierto ministro, ¡er! con mas plata junta que ge'fe de cuerpo.

Un día *tata Dios* se levantó alunao y llamando á San Pedro le dijo: «ché Pedro, estoy endinadísimo con lo que pasa en el mundo; esos hombres no tienen remedio, son siempre lo mes no; al santo ñudo les mandé á mi hijo pa que medio arreglara el rodeo humano, pero así le pagaron los ingratos; ahí anda el pobre resollando por las heridas de los clavos que le remacharon en el Calvario. Otros redentores después de él se han metido á Cristos pero como tal han salido.

«Y eso que cuando mi hijo andaba por aquellos pagos no había ni sufragio libre, ni tantos procuradores, ni gefes con estancias, ni



menistros renunciados, ni supuestos sobornos, y ni los jueces cobraban tan crecidas costas... ¡Ah hombres endinos, mala peste bribónica los consuma antes que se aseguren la vida pa dejarles algo á los amigos...!

«Mirá Pepro, vas á dir de emisario á la tierra y vas á arreglar aquello un poco; dejo esto libráo á tu buen tato diplomático. Armá la de San Quintín, mejor dicho la de San Pedro. Mirá que en la tierra andan tocayos tuyos, misioneros de profesión, que desempeñan comisiones de féiles con poco escrúpulo y mucho viático.

«Estimulé sobretodo el sentimiento de la caridá, pero no de esa caridá mal entendida de *carmesas* con cedulitas con inscripciones, ni de bazares con banda de música; en fin nada de caridá pomposa. Mientras tanto no ha de entrar por la tranquera del cielo, alma viviente: aunque en verdá, ya n'fides muere en la tierra dende que se han descubiert los mirco'ios de los males humanos.»

Efetivamente, mi hijito, vino San Pedro y encomenzó su obra castigando á dos laos, pero como era muy aventajao y desmemoriao, con sersanto, no cumplió debidamente su misión, pues sin castigo dejó á mas de cuatro mamalucos y algunos de ellos siguen entoaavía prendidos como garrapatas, del presupuesto.

Llegó cierta tardecita el santo mentao, al rancho de la Loma del Dia'blo, e n' mas hambre que guardia civil, y como el lo abre aquel agarrao no quisiera darle ni una sé de agua, San Pedro lo maldició diciéndole «permita Dios que te güelvas Lobisón.

Y mesmo, dende aquel día el hombre malo, castigao de ese modo, se trasformaba en perro, en gato ó en cualquier animal y andaba penando por las cuchillas, cambiando á dos por tres de pellejo, como lo cambian también algunos lobisones... políticos. Ansina andubo, esa ánima bendita, hasta que entregó su alma á Micifús; pero eso no empidió que la justicia se apoderase de todo lo que había dejao el lobisón y de algunas botijas enterradas con miles de pesos, los cuales fueron enterraos en los profundos bolsillos de jueces, actuarios y demás gente de pluma. ¡Cuidao, mi hijito, con esos lobisones...!

Llévate del consejo de tu agüela: si algún día te hacen diputao ó menistro, (cosa no extraña en esta tierra ande sube cualquiera) acordáte del prójimo; prencipalmente de tus parientes á quienes les darás grados, proveedurías, empleos y pensiones vitalicias y vos forrá el riñón, aprendé de las hormiguitas que arrejuntan pal invierno, pero no hogás lo del

hombre de la Loma del Dia'blo. ¡No imités á Don Pepe porque ese sí que es lobisón...!

ROBUSTIANO SOTERA.

## Los albums

No vamos á tratar de los albums, archivos de fotografías, ni de los registros de firmas que se conservan despues de haber ocurrido una defunción en la familia: vamos á hablar de esos albums ricamente encuadernados y perfumados que nuestras niñas se han hecho un hábito en ir á buscar á los bazares para enviar luego á sus amigas á amigos á fin de que *depositen en ellos un pensamiento* que, cien veces entre otras cien, no es más que una apología ó alabanza suya arrancada por violencia y que, por lo mismo, en general es innecesaria é injusta.

Solicitar la inscripcion de un pensamiento en un album es dar pruebas de muy poca modestia, desde que es lo mismo que pedir á uno se le tributen elogios ó se le ensalce.

Hemos visto cada *pensamiento!!!*

¡Qué *pensamientos!* Aquellos eran más que *pensamientos*: eran lechugas literarias.

Y claro está, es muy raro conseguir nada bueno cuando la violencia *anda de por medio*, ó cuando no se deja á la voluntad desenvolverse á *piacere*.

*Diga usted algo; elogieme usted; digale algo á mis ojos; digale algo á mi boca, á mi cabellera, etc., etc.* Esto es lo que se pide cuando se solicita un pensamiento.

Y así salen ellos:

Por lo mismo que no es extraño encontrar en un album *piropos* como estos (textuales) «*tu negra y blonda cabellera,*» creyéndose que blonda es ondulada: «*tu diminuta boca de perla y coral,*» cuando la dueña del album tiene una boca-calle de oreja á oreja y la dentadura averiada: «*tu talle de palmera,*» no levantando la favorecida un metro del suelo, y este otro: «*númen divino del ci lo descendido*» dedicado á una señorita que más tenía de *bicho de parra* que de mujer etc. etc.

Ya ven ustedes á lo que conducen los albums y los pensamientos.

Casos hay en que el trabajo es sincero, ya por que se ha pedido el album espontáneamente pa a dejar una dedicatoria á su dueña ya por que los méritos ó virtudes de esta así lo exigen. Pero, para cada pensamiento que nace del alma hay noventa y nueve que salen del tintero y que como los que ya se han visto, son más negros que la tinta que los fecunda.

«Por el hecho de remitir un album (decía un amigo nuestro, aficionado á los vocablos



raros) se recibía *hipofosfato* (quería decir *ipso fató*) en encubrimiento de la persona que lo remitía.»

Y otro amigo, militar de alto grado y más *emperifollado* que el anterior, nos aseguraba que —«el día que recibiese la solicitud de un pensamiento, devolvería el ambum con un *esqueletito* (quería decir con una *esquelita*.) rehusando el favor que se le pedía.»

A. PEDERNA.

## Notas sueltas

EL CRIOLLO revista *impolítica* (es decir, no política) no suele ocuparse de la *idem* por *vira*: para él, blanco y colorados, acuerdistas y colectivistas, e. c. etc., son todos orientales: á todos los estima, y deplora las rivalidades ó los motivos de éstas.

Por el *preludio* se dirá que ya estamos en política: no señor: es solo para decir que no podemos entrar en apreciaciones de las elecciones del domingo pasado. Los que alguna indicación nos han hecho, respeten el lema de nuestro periódico.

Minas se divierte. <sup>\*\*\*</sup> Con el soplo de la Primavera despierta nuestra juventud y la vemos coaligarse en reuniones, sociedades, paseos, etc. para dar espación al juvenil ardor. Bien por ellos los bravos mozos, que en vez de vegetar encerrados leyendo novelas de *mal gusto y peor olor* ó perder sus energías en los Cafés y Billares se reúnen en perfecta armonía disfrutando alegres del tiempo que *passa e non dura*. La Gastronomico-Cielista, la unión de dependientes, la Bucólico-Farmónica, nos dan razón y á todas felicitamos por el espíritu de compañerismo que reina entre ellas.

THEODOR.



Hoy no hago ningún *descubrimiento*, y solo les daré á las señoritas casaderas los siguientes consejos, los cuales ruego no lean los hombres,

*Ministro*.—Buen empleo, si no hubiera prensa de oposición, oradores mal intencionados y pueblos que se sublevaran. Bueno también sería para la mujer del ministro si no hubiera mujeres hermosas que solicitan á ca-

da paso pensiones para ellas (no de derecho sino graciabiles) y ascensos para sus parientes.

*Militar*.—Aunque se case por primera vez, se casa en segundas nupcias, porque al ponerse el uniforme se casó con las ordenanzas militares. El hombre del galón es un soldado expuesto á multitud de averías y contingencias de la guerra.

*Abogado*.—Porque es un pleito continuo con su mujer y á veces tiene que defender á viudas frescachonas, huérfanas crecidas y otras jóvenes, que generalmente, (por casualidad) son bonitas. Al agua, pues, los abogados; son malos maridos.

*Médico*.—Todo el santo día fuera de su casa, y á veces parte de la noche, tomando el pulso á fulanita y á menganita, mirando la lengua de zutana y el pulso de perengana. Vuelve á su casa bien harto de polleras, encuentra enferma á su mujer y no tiene ya aliento ni para tomarle el pulso.

*Periodista*.—Hombre que pertenece al público, vive en la calle, en la imprenta, en el hipódromo, en el teatro: en todas partes menos en su domicilio. Considera á su compañera de la vida como la mas vulgar de las noticias: de lluvia ó incendio por ejemplo, y es la menos interesante su mujer. En fin, él no se preocupa de otra cosa que de la *cosa pública*, es insoportable para su esposa; cuando llega á su casa, es solo á dormir como una marmota.

*Comerciante*.—En general, malo; porque los negocios «entierran al amor.» En particular, tratándose de tenderos, mucho mas malos aún, porque hay marchantas demasiado apetitosas.

*Empleado*.—Marido á medias; seis horas diarias para su oficina y pocas horas para su mujer, pues aunque en la oficina no se trabaja, nunca le falta á un empleadillo paseos nocturnos que le exigen horas extraordinarias de tarea.

*Músico*.—También tiene mucho que ver con el bello sexo. Y no digo nada... si es profesor de piano ó mandolino. Hay discípulas tan bonitas y á la vez tan *torpes*...

*Dentista*.—Un hombre que tira continuamente del gatillo y que tiene la obligación de ser cariñoso y amable con las señoritas que le entregan las quijadas. (No da garantías este sujeto, verdaderamente.)

*Boticario*.—Si se enamora de su mujer se expone á despachar una medicina por otra, lo cual le puede llevar á la Penitenciaria. Si se aburre de su cara mitad, tiene demasiado á mano el remedio y cerca los venenos. Opino que los tales deben ser solteros.



## De ayer

*Para mi hermanita Nolberta*

¿Te acuerdas Aena? en el pensil florido  
De nuestro hogar, en el risueño Artigas (1)  
Estábamos los dos en una tarde.  
Yo, sério meditaba—Tu corrías  
Trás una mariposa que burlando  
Tu vivísimo afán por conseguirla,  
Te esperaba en las flores y al creerla  
Tuya por fin, revoleteando uhía.

De pronto, una sonora carcajada  
Me anunció que algo alegre te ocurría,  
Escudriñé todo el jardín, y al punto  
Entre las flores te encontró mi vista.  
Sin cesar de reir, y sin mirarme  
Dabas gran expansión á tu alegría,  
Hasta que, al fin lanzaste un grito agudo  
Que fué á apagar el eco de tu risa  
Corrí hácia tí ¿Que tienes? preguntando  
Y te ví desolada y convulsiva  
Agitar las manitos que sangraban  
Mientras á mi tus pasos dirigías.  
¿Que te pasó? te pregunté al instante  
Calmando tus sollozos con caricias,  
Y dijiste con voz entrecortada  
Mirándome muy triste y compungida:  
«¡Tanto! Tanto corrí á la mariposa  
Hasta que al fin cayó la pobrecita,  
Entre un rosál... aquel de rosas blancas  
Agotadas las fuerzas y transida.  
Cuando cayó, lancé una carcajada  
Pues muy cerca ya la perseguía,  
Cuando la fuí á tomar, lancé un sollozo  
¡Desgarraron mi mano las espinas!»

Salí de allí llevándote en mis brazos,  
La tarde moribunda descendía...  
¡Cuántas cosas pensaba! Cuántas cosas  
Que, á mi pesar, á mi se referían!  
Pensaba en la visión que á mucho tiempo  
Sin cesar mi memoria perseguía,  
Y besándote dije—¡Quisiera el cielo  
Que al quererla tocar no encuentre espinas!

*Federico Acosta y Lara*

Montevideo, Noviembre 14-1901.

(1) Villa del Departamento de Cerro Largo.

## El payador

El sol llegaba á su ocaso  
Cuando el desierto pampeano  
Iba cruzando un paisano,  
Llevando el carcél al paso;  
La manta envuelta en el brazo

Izquierdo, el gauchito llevaba,  
El fuerte viento azotaba  
Su renegrida melena,  
Y en su mirada, su pena  
Intensa se reflejaba.

Con la cabeza inclinada,  
Iba aquel americano,  
Cruzando el inculto llano  
De la Pampa dilatada;  
Después de alzar la mirada  
Hacia el poniente, un segundo,  
Tornóse meditabundo,  
Y algún recuerdo evocando,  
Siguió al acaso vagando  
Como apartado del mundo.

El resplandor vespertino  
Enervábase; entre tanto  
Tendía la noche el manto  
Sobre el páramo argentino;  
Siguió el gauchito su camino  
Sin rumbo ni derrotero,  
Pero al rato el parejero  
Se paró en una lomada,  
Delante una cruz, ladeada  
Por la lluvia y el pampero.

Y después de estar parado  
El corcé! un rato largo,  
Salió el gauchito del letargo  
En que se había engolfado;  
Y bajando apresurado  
Entre unas matas de abrojos,  
Enjugó sus negros ojos,  
A los que el llanto inundaba,  
Y ante la cruz que allí estaba  
Postróse el criollo de hinojos.

Era de noche. En el llano,  
No se oía ni un clamor;  
Tan solo el leve rumor,  
De un arroyuelo cercano  
Llegó á oídos del paisano,  
Que atribulado rezaba.  
Densa oscuridad reinaba  
En nuestra Pampa grandiosa  
Y en noche tan tenebrosa,  
Una que otra luz brillaba.

Y en medio de tal reposo  
Se oyó en la Pampa argentina,  
La voz sonora y divina  
De aquel gauchito misterioso,  
Que entre triste y quejumbroso  
Y con melodioso acento,  
Lanzó este amargo lamento,  
Hijo de su desventura,  
Que se perdió en la llanura  
Con el susurro del viento.



«Padres á los que he perdido  
«Para siempre en este mundo,  
«Mi dolor es tan profundo,  
«Que mal digo haber nacido.  
«Todo el llano he recorrido  
«Regándolo con mi llanto,  
«Y á pesar de sufrir tanto,  
«El padecer no me deja;  
«¡Ay! mi dolor se refleja  
«En este mi triste canto.

«Mis ilusiones queridas,  
«Cual las hojas de una flor,  
«Con los golpes del dolor  
«Cayeron desvanecidas;  
«Las penas por mi sufridas  
«Me han dejado casi inerte,  
«¡Cruel sarcasmo de la suerte!  
«Tener lacerada el alma,  
«Y esperar solo hallar calma  
«En el seno de la muerte!

«Soy el ser más desgraciado  
«De todo el suelo argentino,  
«Por mi maldito destino  
«Voy al abismo arrastrado;  
«Me hizo el mundo desdichado  
«Con su terrible egoismo,  
«El me impelió hácia el abismo  
«Y al implorar yo piedad,  
«La inhumana sociedad  
«Me escarneció con cinismo.

«¡La vida! ¡fatalidad!  
«¿Qué placer para mi encierra,  
«Si yo jamás en la tierra  
«Hallaré felicidad?  
«Ante la cruel realidad,  
«Toda ilusión se derrumba;  
«¡Madre! es fácil que sucumba,  
«Porque la ansiada hora llega,  
«En que el gaucho Santos Vega  
«Vaya á ocupar una tumba!»

Así acabó el trovador;  
Y al terminar, su instrumento  
Lanzó un sensible lamento  
Que conmovió al payador.  
De la aurora el resplandor  
Clareó la ramada umbría,  
Y al huir la noche sombría  
Ante esa luz mortecina,  
También huyó la neblina  
Que á la campaña cubría.

Una que otra ave canora  
De los campos argentinos,  
Con sus gorgeos y trinos  
Saludaron á la aurora;  
Mientras tanto Vega que ora  
Sobre esa tumba querida,

Se alza y como despedida  
Un beso en la cruz estampa;  
Monta... y se pierde en la Pampa  
Con ruta desconocida...

*Florencio Iriarte.*

## Portfolio de Sandoval

### TENDRÁ PELOS?...

Cuando en el número pasado insertábamos en esta sección lo referente á la elección de nueva Comisión Directiva que hoy llevará á efecto la Sociedad Recreativa «Gastronomía y Ciclis no,» y alintábamos dos listas que varios socio confeccionaron, lo que meaos pudimos creer fué que se interpretasen esas listas del modo que se ha hecho por un señor XX en las columnas de «El Estudio» del jueves pasado, en un suelto cuyo tenor es el siguiente:

### NO TAN CALVO...

«El periódico EL CRIOLLO del domingo dice que el 1.º se nombrará la Junta Directiva de la sociedad «Ciclista» y al mismo tiempo dá á publicidad dos listas de candidatos que casi son los mismos... con diferentes collares.»

«¿No sería mejor dejarse de lista y que en la Asamblea se eligiera una Directiva «sin compromiso?» Nosotros conocemos muchas personas de intachable honradez, dejando siempre á salvo el buen concepto que nos merece la actual Comisión.»

«En una palabra: acá viene perfectamente el cuento del Escribano: «Cuando se tira la cuerda, que dá para todo.» —X.X.»

Ahora bien: ¿quien le ha dicho á Vd., señor XX que esas listas se impongan en las elecciones de hoy? Mas aun: ¿quien le asegura que sean siquiera votadas? Si usted pertenece á la sociedad en cuestión puede concurrir á la asamblea y verá el modo como se procederá.

Que deben formarse dos ó tres listas es indudable, pues no es posible que vote uno por acá y otro por allá, pero nada quiere decir eso que las dos listas publicadas sean las únicas que se pongan á votación; ellas fueron, como lo dije mas arriba, obra de varios socios, y creo tienen derecho á ello como lo tienen todos los asociados.

Convento en que yo no me haya explicado bien, pero con poco, poquísimo criterio podía comprenderse el asunto claramente.

Dejando á un lado esta cuestión, de la cual no me hubiese ocupado, puesto que los socios podrán desengañarse concurriendo á la asamblea de hoy, y que si me ocupo es solo para



# BOTICA DEL PUEBLO

## DE Arrospide y Sanchez

**Calle 25 de Mayo (Plaza Libertad)**

En esta casa encontrarán surtido completo de droguería y farmacia. Especialidades nacionales y extranjeras. Artículos para las artes e industrias. Aguas minerales. Productos químicos y reveladores para fotografías. Se hacen análisis químicos de las orinas y jugos estomacales.—Precios módicos—Servicio nocturno.—Recibe órdenes por teléfono N.º 130.

evitar que los q' pertenecen á la sociedad puedan formarse ideas erróneas del modo que se procede en ella. Creo que el Sr. XX podría haberse expresado en términos mas comedidos sin hacer uso del *collar*, refrán por demás sabido, pues no nos parece que tan poco respeto merezcan los componentes de la actual comisión directiva así como tambien los de las listas de candidatos. Y nada más, á no ser que pídamos al Sr. XX nos explique lo que quiere decir eso de: «Cuando se tira la cuerda que dá para todo.»

## MALETA NOTICIOSA

**Saludámosle.**—Con motivo de pasar la novena y fiesta de la Patria, desde el miércoles encuéntrase entre nosotros la distinguida señora Concepción Ll. de Vazquez y la estimable señorita Martiniana Sanchez, á quienes acompañó el Sr. José Vazquez Noguéz, que regresó ayer al León, punto de su residencia.

**Comisiones y encomiendas.**—El conocido y activo comisionista Sr. Alfredo Cabal acaba de ponerse en comunicación con una empresa de Buenos Aires, pudiendo por este intermedio enviar y hacer traer encomiendas de la Argentina, Chile, Brasil, Europa, etc., mediante una módica comisión.

**“La Paz Católica.”**—Este apreciable colega local no aparecerá hoy por motivo de que dará el domingo próximo un número extraordinario en honor de la Inmaculada Concepción, patrona de Minas.

**“El Derecho.”**—Este estimado colega local que en el número del martes anunciaba suspender su salida, ha vuelto á continuar su carrera de propaganda colorada.

**Viaje en tandem.**—Para el Aiguá, casa del Sr. Amaro Pereira, parten mañana los ciclistas Antonio Valdé y Enrique Pais, quienes harán el viaje en tandem.

**De fiesta.**—Como lo anunciamos en el pasado número, los dependientes del comercio local celebraron el Acuerdo Electoral

con opíparo banquete en casa del Sr. José Carrión.

Persona que asistió á ella nos asegura que reinó la mas franca alegría, apoyándose la moción de dar un gran baile para fin de año y formar, si es posible, un centro de artesanos.

Aplaudimos la idea de todas veras, especialmente la del centro artesanos.

**Tambien de juerga.**—La nueva sociedad (sin estatutos y sin comisión directiva) Bucólico-Filarmónica «La Verbena» hizo su *debut* el sábado 23 por la noche con una magnífica cena, servida «á pedir de boca» por la Confitería de las Familias, terminando la *corrida* con una *serenata-retreta* por nuestras calles.

Asistieron á la cena unas veinticinco personas, todas de muy buen humor. Dicho esto creo que basta para formarse una idea de lo animada que ella estaría.

Mas de la mitad de los concurrentes formaron parte de la *orquesta* que aunque no fuera tan numerosa como en un principio se pensó, era bastante regular.

Se pasó á saludar al señor jefe político y se dieron algunas serenatas, disolviéndose la reunión á las 2 de la mañana, quedando todos emplazados para Noche Buena en que se repetirá la misma farra.

**Remates.**—Esta noche el nuevo martillero público señor Bernardo A. Perez dará principio á la venta de todas las mercaderías de su casa «La Nueva Sirena», y mañana y todos los lunes dará remates puramente para señoras, las que tendrán comodidades y asientos.

No faltar, pues, pichincheros y pichincheras.

**“El Plata.”**—Ha entrado en el décimo año de vida el colega guadalupense *El Plata*, por cuyo motivo enviamos nuestros votos por la felicidad del mismo.

**Invitación.**—La Comisión Directiva de la Sociedad «Gastronomía y Ciclismo» invita á todos los asociados para la asamblea general que tendrá lugar hoy domingo á las 4 de la tarde en el Teatro Unión, á fin de elegir nueva Junta Directiva.

*La Comisión.*



## Avisos económicos

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CÍOOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.*

### Tienda, Mercería, Almacén y Ferreteria

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados.

Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener correo especial para ello, y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

### PELUQUERIA DEL VESUBIO

DE ANGEL MARCHESE

Calle 25 de Mayo n.º 114

*Entre 18 de Julio y Treinta y Tres.*

En este establecimiento se ha recibido recientemente de la capital un variadísimo surtido de perfumería fina. Modicidad en los precios.

### Nuevo y Verdadero Baratillo LA KERMESSE

TIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA

*de Carlos S. Ribeiro y compañía*

Especialidad en artículos de novedad. Surtido permanente en percales, madraños, trües, creas, ponchos.—25 de Mayo 133, esq. Montevideo.—Minas.

## Botica del Sol

de FRANCISCO I. GARMENDIA

CALLE 33 ESQUINA SAN FRANCISCO

(Plaza Libertad)—Minas

**¿Quereis hacer un buen negocio?...** Visitad el «Gran Baratillo Las Novedades», donde encontrareis á Eliseo Perez SACRIFICANDO POR MITAD DE SU VALOR gran cantidad de mercaderías de clases superiores y gustos delicadísimos.

Calle 18 de Julio esq. 25 de Mayo

## CONFITERIA DE LAS FAMILIAS

DE JUAN ANTELO

Calle Marmarajá, entre Olimar y 25 de Mayo

*Especialidad en fuentes, postres, etc. y en todo trabajo del ramo.—Se lleva á domicilio.*

## TINTORERIA ITALIANA

DE CÁRMELO CRECENCIO

Calle Florida, entre Coronel Silveira y Coronel Carabajal.—Se trabaja con todo esmero y precios sin competencia

## AL SIGLO XX

Ca. plumería y Mueblería

DE LUIS DE LUCA

FRENTE Á LA IGLESIA, CALLE MALDONADO

Trabajos de carpintería en casa y á domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

*Precios sin competencia.*

## CASA DE SUSCRIPCIONES

CON REGALOS

*de Manuel Bolívar*

Tiene su escritorio en la calle Cebollati, entre Solís y 33, casa de la familia Ladereche

## ABELARDO FIOL

CIRUJANO—DENTISTA

Ofrece al público sus servicios profesionales.

Casa del Dr. Solé Rodríguez, calle Maldonado contiguo á la iglesia parroquial.

## Armería y Relojería Minuana

DE DOMINGO MAINENTI

*Calle 25 de Mayo número 175*

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantiendo el trabajo y baratúra.

## Poncha, Pasada y Billar

de FERNANDO GORTARI HERMANOS

(Antes de Legórburu)

Calle Marmarajá esq. Olimar—Minas

## COLEGIO "SAN JOSÉ"

PROFESOR: CONSTANCE HOUSSAY

CLASES DIURNAS.—de 8 á 11 a. m. y de 2 á 4 1/2 p. m.—Precios módicos.

NOCTURNAS.—Clases elementales; de 7 á 9 p. m.—Clases superiores de Teneduría de libros, Contabilidad Mercantil, preparación para la clase de ingreso en la Universidad, dibujo lineal, francés, etc. de 9 á 10. p. m.—Calle Florida esq. 33 Casa de la sucesion Saldivia.

NOTA.—Se admiten pupilos y medio pupilos.—Tratamiento esmerado.



# Gran Liquidación

Por conclusión de negocio

DE LA TIENDA, MERCERÍA, SASTRERÍA Y ROPERÍA

## NUEVA SIRENA

### Próximamente remate

Todo puramente al contado

---

Estando resuelto á retirarme del comercio, aviso á mis relaciones y al público en general que voy á vender todas las existencias de mi casa en los ramos de TIENDA, SASTRERÍA Y ROPERÍA, á precios que aun sin necesidad convendrá adquirir lo que voy á vender, porque resultarán verdaderas pichinchas.

Como el objeto principal es deshacerme de toda las existencias de mi bien surtida casa, se comprenderá facilmente que daré los artículos sumamente baratos, mucho mas si se tiene en cuenta que lo quede de la **liquidación** irá á **Remate**.

Así, pues, este aviso no es como los que generalmente se hacen con el único movíl de atraer gente para vender despues á los precios generales. Esta es una verdadera liquidación por conclusión de negocio, y siendo así, á nadie que se le ocurra un objeto debe desperdiciar tan sorprendente pichincha.

Repito que como deseo terminar la liquidación cuanto antes, llamo la atención de todas las personas que quieran vestirse bien y barato, pues además de venderse las existencias como verdadera quemazón, se confeccionan trajes con iguales ventajas, y al efecto cuento con un cortador de fama y oficiales competentes, que dejarán conformes á los favorecedores por el esmero y prontitud.

No detallo precios por no extenderme, y porque mis favorecedores se enterarán de ellos al visitar mi casa. No faltar pues á la liquidación de la

Tienda «Nueva Sirena»  
y «Sastrería Solís»

CALLE 18 DE JULIO

Bernardo A. Perez

NOTA:—Se venden los armazones y demás útiles; una máquina para gas acetileno; una jardinera nueva para negocio ambulante, con arcos, y varios caballos de tiro.



Secretario: E. AUBINÉ  
Gerente:  
J. L. PECASTAING

Presidente: H. PY  
Vicepresidente:  
L. D. FORGUES

# La Franco-Argentina

## Compañía de Seguros sobre la vida

Capital: 1.500.000 pesos

LAS PÓLIZAS DE CAPITALS GARANTIDOS QUE EMITE  
ESTA COMPAÑIA

**SON EL IDEAL DEL SEGURO MODERNO**

RECOMIÉNDASE A LAS PERSONAS QUE DESEEN ASEGURARSE QUE CONSULTEN  
NUESTRAS TARIFAS ANTES

## Las pólizas de capitales garantidos;

EL TENEDOR CONOCE EL VALOR DE ELLA TODOS LOS AÑOS

— «:O:» —

Casa Matriz, en el edificio de su propiedad: *Reconquista, 181*—BUENOS AIRES  
Agencia del Litoral: *Calle Córdoba, 1056*—ROSA: 10

Superintendente general en Sud América: Dr. A. MOLINARI LAURIN

DEPARTAMENTO DE LA REPÚBLICA O. DEL URUGUAY  
**Inspector General: Francisco Ferrara**  
CALLE ZABALA 166—MONTEVIDEO  
CASILLA CORREO 236—DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: FALIS

AGENTE EN MINAS:  
**FRANCISCO X. RODRIGUEZ**  
Calle 25 de Mayo N.º 197

Hay muchas compañías buenas,  
entre ellas

## La Franco Argentina